



T.C. BAŞBAKANLIK
YURTDIŞI TÜRKLER
VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI



THE BRIDGE of İKİ DOĞU'nun TWO EASTS KÖPRÜSÜ

EDUCATION PROGRAMME
FOR SUFI CULTURE

TAŞAVVUF KÜLTÜRÜ
EĞİTİM PROGRAMI

TURKEY JAPAN
MEETING

TÜRKİYE JAPONYA
BULUŞMASI

ふたつの東を結ぶ架け橋

スーフィズム文化講座プログラム

OPENING SYMPOSIUM
October 22, 2016

Nermin TARHAN Conference Hall
Üsküdar University Central Campus

AÇILIŞ SEMPOZYUMU
22 Ekim 2016

Nermin TARHAN Konferans Salonu
Üsküdar Üniversitesi Merkez Yerleşke



PREFACE

The Presidency for Turks Abroad and Related Communities (YTB) was established in 2010 and has been working since 2011. Our institution serves with various activities for Turkish citizens who live abroad, cognate and relative communities, and international students with Turkish government's scholarships. Additionally, our Presidency provides financial aid to non-governmental organizations in the context of YTB NGO Supports.

We encourage and provide support for social and cultural studies to pave the way for societal interaction. I am very pleased that our institution's first supported project in Japan is related with our ancient Sufi culture. Tasavvuf has a wide influence from metaphysics to psychology, arts to social life and due to this became an interest focus in the world. Tasavvuf placed the welcoming manner of Islam [hoşgörü] at the center; I find it remarkably valuable that the Kenan Rifai Center for Sufi Studies was established at Kyoto University to teach about tasavvuf to Japanese people who are our friends and siblings.

I am happy that "The Bridge of Two Easts: Sufi Culture Education Program" project has a share in training Japanese students and academicians who will be learning and then teaching about Tasavvuf. Sufi master Kenan Rifai's statement of "One day, Tasavvuf will be taught at the academia" indicates his strong vision. Today there is great need of this welcoming manner and understanding; unfortunately, Islamophobia has increased, more than ever before. I believe that it is significant to demonstrate the original face of Islam which exemplified the Turkish Islam based on Tasavvuf and is carried out by the academies.

I also believe that such activities will help to progress social and cultural relations between the two countries. With these feelings and thoughts I am hoping to support other projects.

Kudret BÜLBÜL, Assoc. Prof.
President

Turkish Republic Prime Ministry
The Presidency for Turks Abroad and Related Communities

THE BRIDGE OF TWO EASTS

EDUCATION PROGRAMME
FOR SUFI CULTURE

TURKEY JAPAN
MEETING



İKİ DOĞU'nun KÖPRÜSÜ

TASAVVUF KÜLTÜRÜ
EĞİTİM PROGRAMI

TÜRKİYE JAPONYA
BULUŞMASI

ÖNSÖZ

2010 yılında kurulan Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı 2011 yılında faaliyete geçmiştir. Kurumumuz, görev alanı içerisinde bulunan yurtdışında yaşayan vatandaşlara, soydaş ve akraba topluluklara, Türkiye Burslusu olarak öğrenim gören Uluslararası öğrencilere yönelik çeşitli faaliyetler yürütmektedir. Başkanlığımız ayrıca, sivil toplum örgütlerine YTB Sivil Toplum Destekleri kapsamında proje bazlı mali destek vermektedir.

YTB olarak toplumlar arası etkileşime imkân sağlayacak sosyal ve kültürel çalışmaları teşvik ediyor ve destek sağlıyoruz. Kurumumuzun Japonya'da gerçekleştirdiği ilk projenin kadim Tasavvuf kültürümüz ile ilgili olmasından ayrıca memnuniyet duymaktayım. Tasavvufun metafizikten psikolojiye, sanattan topluma yaşamına varıncaya kadar çok geniş bir etki alanının olması, onun dünyada ilgi odağı olmasına yol açmıştır. İslam'ın hoşgörüsünü merkezine oturtmuş Tasavvufun, Kyoto Üniversitesi bünyesinde kurulan Ken'an Rifâi Tasavvuf Araştırmaları Merkezinde dost ve kardeş Japon halkına öğretilebilecek olmasını fevkalade kıymetli buluyorum.

Tasavvufu öğrenen ve ileride öğretecek olan Japon öğrenci ve akademisyenlerin yetişmesinde "İki Doğu'nun Köprüsü: Tasavvuf Kültürü Eğitim Programı" projesinin de payının olması beni mutlu etmektedir. Mutasavvif Ken'an Rifâi'nin güçlü bir uzak görüşlülükle "Tasavvuf bir gün akademilerde öğretilecektir" sözleri büyük bir vizyonu işaret etmiştir. Hoşgörü ve anlayışa en çok ihtiyaç duyulan günümüzde ne yazık ki İslamofobi de hiç olmadığı kadar yükselmiştir. İslamofobiye karşı, Tasavvufa dayalı Türk İslam örneğiyle İslam'ın asıl yüzünün gösterilmesinin ve bunun akademilerce icra edilmesinin anlamlı olduğuna inanıyorum.

Bu tür etkinliklerin iki ülke arasındaki sosyal ve kültürel ilişkileri daha da geliştireceğine inanıyorum. Bu duygu ve düşüncelerle başka projelere destek olmayı ümit ediyor sevgi ve saygılarımı sunuyorum.

Kudret BÜLBÜL, Doç. Dr.
Başkan

Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık
Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı



PROJECT NAME

THE BRIDGE OF TWO EASTS:
EDUCATIONAL PROGRAMME FOR SUFI CULTURE

PROJECT SUPPORTER

Turkish Republic Prime Ministry
Presidency for Turks Abroad and Related Communities

PROJECT OPERATOR

Üsküdar University, Institute for Sufi Studies, İstanbul,
Türkiye

PROJECT PARTNERS

Kyoto University, Graduate School of Asian and African Area
Studies, Kyoto, Japan

Kerim Foundation, İstanbul, Türkiye

SUMMARY

The aim of this project is to enhance cultural and academic collaboration by gathering available academic and research facilities of Turkey and Japan. This project will improve academic and cultural collaboration through the bridge to be established between the two countries by the possible Sufi studies.

Tasavvuf puts forward a doctrine in academic terms. Its cultural and ethical dimensions in social life entails a comprehensive field of interest regarding Turkey's historical and cultural structure. In order to develop more understanding, researchers require the availability of and capacity to read and evaluate primary sources in their

PROJE ADI

İKİ DOĞUNUN KÖPRÜSÜ:
TASAVVUF KÜLTÜRÜ EĞİTİM PROGRAMI

PROJİYİ DESTEKLEYEN KURULUŞ

T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar
Başkanlığı

PROJE YÜRÜTÜCÜSÜ

Üsküdar Üniversitesi, Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsü
İstanbul, Türkiye

PROJE ORTAKLARI

Kyoto Üniversitesi, Asya ve Afrika Saha Araştırmaları
Enstitüsü (Graduate School of Asian and African Area
Studies), Kyoto, Japonya

Kerim Vakfı, İstanbul, Türkiye

ÖZET

Projenin amacı iki ülke araştırma kurumları arasında mevcut akademik ve araştırma kapasitelerinin bir araya getirilerek kültürel ve akademik iş birliğinin geliştirilmesidir. Proje, Japonya ve Türkiye arasında tasavvuf alanı imkânlarının kura-acağı köprü ile akademik ve kültürel iş birliğini geliştirecektir.

Tasavvuf; akademik açıdan doktrin, toplumsal yaşamdaki kültürel ve ahlaki boyutları ile Türkiye'nin tarihi ve kültürel yapısına yönelik kapsamlı bir ilgi alanı ortaya koymaktadır. Bu yöndeki anlayışın gelişmesi için araştırmacıların birincil kaynaklara ulaşabilmesi, okuyabilmesi, kaynakları yerinde değerlendirebilmesi gereklidir. Türkçe yazılmış eserler

THE BRIDGE of TWO EASTS

EDUCATION PROGRAMME
FOR SUFI CULTURE

TURKEY JAPAN
MEETING

İKİ DOĞU'nun KÖPRÜSÜ

TASAVVUF KÜLTÜRÜ
EĞİTİM PROGRAMI

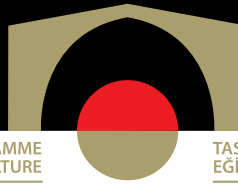
TÜRKİYE JAPONYA
BULUŞMASI

relevant contexts. Sufi texts written in Turkish are not well-known outside of the Turkish academic environment. Cultural, doctrinal, and ethical dimensions of Sufism have significant manifestations in Turkish society.

Üsküdar University, Institute for Sufi Studies will offer an educational programme on Sufi Culture to graduate students from Japan. It will take 6 weeks and offer 180 hours of theoretical lessons. Ten PhD students from Kyoto University and other relevant Japanese Universities will attend the programme. It will offer courses on Ottoman Turkish and Paleography and introduce manuscript collections in Turkey. Sufi thought, Islamic philosophy and its primary sources, especially Turkish Sufi texts from the Ottoman period, will be analysed. This project will make it possible for young researchers attending the programme to get to know this society and culture rather than engage with the matter in a merely academic, literature-centered manner. Understanding Sufi themes in popular culture as fields of study will provide significant clues for establishing cultural relations. The studies to be carried out may contribute to Japanese scholars giving more emphasis to Sufi themes in their research. Japan is a representative of a very important academic tradition. It is highly expected that in the long run, young generation researchers' prospective studies on Human and Social Studies will create a positive impact on both countries' perspectives on society and contribute to the improvement of public diplomacy. Turkish and Japanese researchers may also benefit from the project in that they may develop potentially new interests for their future studies.

Türkiye dışındaki akademik çevrelerde çok az bilinmektedir. Tasavvufun kültürel, doktrinel ve ahlaki tarafının Türk toplumu üzerinde önemli tezahürleri bulunmaktadır.

Üsküdar Üniversitesi Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto Üniversitesinde ilgili konularda çalışan lisansüstü öğrencilere yönelik Tasavvuf Kültürü içerikli bir eğitim programı gerçekleştirecektir. Altı hafta sürecek olan program 180 saat teorik ders içermektedir. Programa, Kyoto Üniversitesi ve Japonya'nın ilgili konularda çalışmalarında bulunan diğer üniversitelerinden 10 doktora öğrencisi katılacaktır. Program kapsamında Osmanlı Türkçesi ve Paleografyası dersleri verilecek, Türkiye'deki yazma eser birikimi tanıtılacak, tasavvuf düşüncesi ve İslam felsefesi konuları ve birincil kaynakları, Osmanlı dönemi Türkçe tasavvuf metinleri başta olmak üzere incelenecektir. Bu projeye Tasavvuf Kültürü Eğitim Programına katılan genç araştırmacılar, tasavvuf konularını akademik, literatür merkezli bir meselenin de ötesinde, bu toplumu ve kültürünü daha yakından tanıyarak anlama imkânı elde edeceklerdir. Saha araştırmalarına konu olacak popüler kültürün içindeki tasavvufi temaların anlaşılması, kültürel ilişkiler tesis edilmesinde önemli ipuçları taşımaktadır. Yapılacak çalışmalar tasavvuf konularının, ilk planda Japon araştırmacıların akademik çalışmalarında daha fazla yer bulması yönünde katkı sunabilir. Japonya önemli bir akademik geleneğin temsilcisidir. Projenin, genç nesil araştırmacıların Beşeri ve Sosyal Bilimler alanında vereceği eserlerle, uzun vadede iki ülke toplumsal bakış açıları üzerinde ve kamusal diplomasi gelişmesinde olumlu etkiler yaratması beklenmektedir. Ayrıca Türkiye ve Japonya'da bulunan araştırmacıların yapacakları diğer çalışmalarda karşılıklı olarak gelecekteki kapasitelerinin ve ilgilerinin yönlenmesinde katkı sağlayabilir.



PROJECT CALENDAR

The Bridge of Two Easts: Opening Symposium on Educational Project for Sufi Culture

Istanbul, Üsküdar Üniversitesi
October 22, 2016

Workshop/Search Conference "Structuring Translation Work on Sufi Texts in Turkish and Japanese"

Istanbul, Üsküdar University
October 23, 2016

Educational Program for Sufi Culture

Istanbul, Üsküdar University
16 Jan-04 March, 2017

(Cultural excursions to Istanbul, Bursa, Konya and Ankara will be organized for students participating from Japan)

The Bridge of Two Easts: Closing Symposium on Educational Project for Sufi Culture

Kyoto, Kyoto University
March 25, 2017

Workshop/Search Conference entitled "Developing Sustainable Academic and Cultural Relations between Turkey and Japan"

Kyoto, Kyoto University
March 26, 2017

PROJE TAKVİMİ

İki Doğu'nun Köprüsü: Tasavvuf Kültürü Eğitim Programı Projesi Açılış Sempozyumu

Istanbul, Üsküdar Üniversitesi
22.10.2016

"Türkçe ve Japonca Tasavvuf Eserlerinin Tercüme Çalışmalarının Yapılandırılması"

Çalıştay/Arama Konferansı
Istanbul, Üsküdar Üniversitesi
23.10.2016

Tasavvuf Kültürü Eğitim Programı

Istanbul, Üsküdar Üniversitesi
16.01.2017- 04.03.2017

(Projeye Japonya'dan katılan öğrenciler için İstanbul, Bursa, Konya ve Ankara kültür gezileri düzenlenecektir)

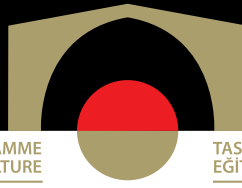
İki Doğu'nun Köprüsü: Tasavvuf Kültürü Eğitim Programı Projesi Kapanış Sempozyumu

Kyoto, Kyoto Üniversitesi
25.03.2017

"Türkiye ve Japonya Arasında Akademik ve Kültürel İlişkilerin Sürdürülebilir Şekilde Geliştirilmesi"

Başlıklı Çalıştay/Arama Konferansı
Kyoto, Kyoto Üniversitesi
26.03.2017

THE BRIDGE of
TWO EASTS



İKİ DOĞU'nun
KÖPRÜSÜ

EDUCATION PROGRAMME
FOR SUFI CULTURE

TURKEY JAPAN
MEETING

TASAVVUF KÜLTÜRÜ
EĞİTİM PROGRAMI

TÜRKİYE JAPONYA
BULUŞMASI

**Studies on publishing results reports, educational
programme documents, and proceedings in Turkish
and English**

September 19, 2017

With an aim to enhancing public diplomacy, project partners intend to organize Japanese Culture Day and Turkish Culture Day in Istanbul and Kyoto with the contributions of Consulate-General of Japan in Istanbul and Embassy of the Republic of Turkey in Tokyo.

**Proje sonuç raporu ve proje yazılı çıktılarının (eği-
tim programı belgeleri ve bildiri kitapları) Türkçe ve
İngilizce olarak hazırlanıp yayınlanması çalışmaları**

19.09.2017

Proje kapsamında, kamusal diplomasiyi geliştirmek üzere, İstanbul ve Kyoto'da, Japonya İstanbul Başkonsolosluğu ve Türkiye Tokyo Büyükelçiliğinin destekleriyle Japonya Kültür Günü ve Türkiye Kültür Günü etkinlikleri düzenlenmesi planlanmaktadır.



OPENING SYMPOSIUM PROGRAM

Nermin TARHAN Conference Hall

REGISTRATION

09:00 - 09:30

OPENING REMARKS

09:30 - 11:10

BREAK

11:10 - 11:40

KEYNOTE SPEAKER

11:40 - 12:10

*"Past, Present, and Future of Sufi Studies in Japan:
Three-Axis Framework of Sufism and Interdisciplinary
Approach"*

Yasushi TONAGA, Prof.

Japan, Kyoto University, Director of Kenan Rifai Center for
Sufi Studies, Graduate School of Asian and African Area
Studies

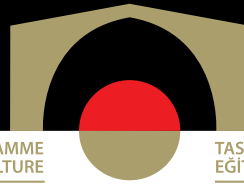
LUNCH BREAK

12:10 - 14:30

OCTOBER
22
SATURDAY



THE BRIDGE of
TWO EASTS



İKİ DOĞU'nun
KÖPRÜSÜ

EDUCATION PROGRAMME
FOR SUFI CULTURE

TURKEY JAPAN
MEETING

TASAVVUF KÜLTÜRÜ
EĞİTİM PROGRAMI

TÜRKİYE JAPONYA
BULUŞMASI

AÇILIŞ SEMPOZYUMU PROGRAMI

Nermin TARHAN Konferans Salonu

KAYIT

09:00 - 09:30

AÇILIŞ KONUŞMALARI

09:30 - 11:10

ARA

11:10 - 11:40

PROJE AÇILIŞ KONUŞMASI

11:40 - 12:10

*"Japonya'da Tasavvuf Çalışmalarının Geçmiş, Şimdi ve
Geleceği: Tasavvufun Üçlü Eksen Çerçevesi ve Disiplinler
Arası Yaklaşımı"*

Yasushi TONAGA, Prof. Dr.

Japonya, Kyoto Üniversitesi, Kenan Rifai Tasavvuf
Araştırmaları Merkezi, Asya ve Afrika Saha Çalışmaları
Enstitüsü

ÖĞLE YEMEĞİ

12:10 - 14:30

22
EKİM
CUMARTESİ





SESSION 1

14:30 - 15:40

*"Anthropological Understanding of the Three-Axis
Framework of Sufism: With Comparison to Japanese
Traditional Religion, Shintoism"*

Masayuki AKAHORI, Prof.

Japan, Tokyo, Dean of the Faculty of Global Studies,
Sophia University in Tokyo

*"The Interpretations of Sufism in Sudanese Tariqas: From
the Perspective of 'Three-Axis Framework of Sufism'"*

Daisuke MARUYAMA, Assoc. Prof.

Japan, Tokyo, Department of Humanities at National
Defense Academy of Japan

BREAK

15:40 - 16:00

PANEL 1

14:30 - 15:40

*"Tasavvufun Japon Geleneksel Dini Şintoizmle
Karşılaştırılmalı Üçlü Eksen Çerçevesinde Antropolojik
Anlayışla Değerlendirilmesi"*

Masayuki AKAHORI, Prof. Dr.

Japonya, Tokyo Sophia Üniversitesi, İslam Araştırmaları
Enstitüsü, Küresel Çalışmalar Okulu Dekanı

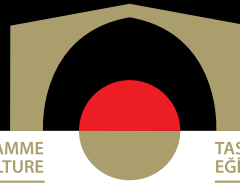
*"Tasavvufun Üçlü Eksen Çerçevesi Perspektifinden Sudan
Tarikatlarında Tasavvufun Yorumu"*

Daisuke MARUYAMA, Doç. Dr.

Japonya, Tokyo, Japon Savunma Akademisi, Beşerî
Bilimler Bölümü

ARA

15:40 - 16:00



SESSION 2

16:00 - 17:30

"Thoughts and Evaluation in the Context of the Project"

Mahmud Erol KILIÇ, Prof.

Turkey, Istanbul, Advisor to Üsküdar University Chancellor
Turkey, Istanbul, Marmara University, Faculty of Theology,
Department of Tasavvuf

*"Place of Tasavvuf in Islamic Thought: Definitions by
Early Sufis"*

Osman Nuri KÜÇÜK, Prof.

Turkey, Istanbul, Üsküdar University,
Institute for Sufi Studies

*"A Finger Cut by Haqiqa Does not Hurt: Main Axis of
Critiques towards Sufis Based on Early Classical Sufi
Works"*

Ahmet Murat ÖZEL, Asst. Prof.

Turkey, Yalova University, Faculty of Theology,
Department of Tasavvuf

CLOSING

17:30

OCTOBER
22
SATURDAY

PANEL 2

16:00 - 17:30

"Proje Kapsamında Görüş ve Değerlendirmeler"

Mahmud Erol KILIÇ, Prof. Dr.

Türkiye, İstanbul, Üsküdar Üniversitesi Rektör Danışmanı
Marmara Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Tasavvuf Ana Bilim Dalı

*"Tasavvufun Teşekkül Dönemindeki Önemli Süfîlerin Tasavvuf
Tarifleri Üzerinden İslam Düşünce Geleneğinde Tasavvufun Yeri"*

Osman Nuri KÜÇÜK, Prof. Dr.

Türkiye, İstanbul, Üsküdar Üniversitesi,
Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsü

*"Hakikatin Kestiği Parmak: İlk Tasavvuf Klasiklerinde Sufilere
Yönelik Eleştirilerin Ana Eksenleri"*

Ahmet Murat ÖZEL, Yrd. Doç. Dr.

Türkiye, Yalova Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi,
Tasavvuf Ana Bilim Dalı

KAPANIŞ

17:30

22
EKİM
CUMARTESİ



RESUMES

Ahmet Murat ÖZEL, Asst. Prof.

Faculty Member, Poet

He graduated from the School of Divinity, Marmara University and completed his MA and PHD at Islamic Philosophy in Selçuk University (Konya/Türkiye). He prepared and presented TV programs focused on culture and thought. He received the Poet of the Year Award in 2014 from the Turkish Writer's Union for his poetry book *Kalbin Kararı* (Decision of the Heart). He currently works at Yalova University's Divinity School in the Department of Tasavvuf as well as a part time faculty member at the Uskudar University Institute for Sufi Studies.

Akahori MASAYUKİ, Prof.

Director of the Institute for Islamic Studies at Sophia University in Tokyo

Akahori Masayuki is an anthropologist. He graduated from the University of Tokyo, and finished the doctoral course there. He studied at Alexandria University as the government student of the Japan Ministry of Education in 1980s. Now he is the Dean of the Faculty of Global Studies and the Director of the Institute for Islamic Studies at Sophia University in Tokyo.

Cemalnur SARGUT

Advisor to Üsküdar University Chancellor

Founder of Kerim Foundation of Education, Culture, and Health

She is the president of the Istanbul branch of the Turkish Women's Cultural Association. She has lead many national and international symposiums, Dost Award for the Service to Islam, and research of Islamic Studies. She established two endowed

ÖZGEÇMİŞLER

Ahmet Murat ÖZEL, Yrd. Doç. Dr.

Öğretim Üyesi, Şair

Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesinden mezundur, Lisansüstü çalışmalarını Selçuk Üniversitesinde İslam Felsefesi ve Tasavvuf alanında tamamlamıştır. Kültür ve düşünce ağırlıklı televizyon programları hazırlayıp sundu. *Kalbin Kararı* adlı şiir kitabı ile Türkiye Yazarlar Birliği 2014 Yılın Şairi ödülünü kazanmıştır. Yalova Üniversitesi İlahiyat Fakültesinde, Tasavvuf Ana Bilim dalında öğretim üyesi olup, Üsküdar Üniversitesi Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsünde yarı zamanlı öğretim üyesi olarak görev yapmaktadır.

Akahori MASAYUKİ, Prof. Dr.

Sophia Üniversitesi İslâm Araştırmaları Enstitüsü Müdürü

Akahori Masayuki antropolojist. Tokyo Üniversitesinden mezun oldu ve doktora derslerini de orada tamamladı. 1980'lerde Japon Millî Eğitim Bakanlığının bursuyla İskenderiye Üniversitesinde dersler aldı. Şimdi Küresel Çalışmalar Okulunun dekanıdır ve Tokyo'daki Sophia Üniversitesi İslam Araştırmaları Enstitüsü müdürüdür.

Cemalnur SARGUT

Üsküdar Üniversitesi Rektör Danışmanı

Kerim Eğitim, Kültür ve Sağlık Vakfı Kurucusu

Türk Kadınları Kültür Derneği (TÜRKKAD) İstanbul Şubesi Başkanlığı görevini yürütmektedir. Ulusal ve uluslararası sempozyum, Dost İslam'a Hizmet Ödülleri ve İslam araştırmalarına yönelik birçok girişime öncülük etti. UNC-Chapel Hill (2009) ve Pekin Üniversitesi (2011) "Kenan Rifai



chairs at UNC-Chapel Hill (2009) and Peking University (2011) dedicated to her teacher, the *Kenan Rifai Distinguished Islamic Studies*, and then in 2016 at Kyoto University she founded an endowed Kenan Rifai Center for Sufi Studies. In order to support academic research related to Sufism, she initiated the Kerim Foundation of Education, Culture, and Health in 2013. With the collaboration of Üsküdar University and Kerim Foundation, she and Üsküdar University's Chancellor Prof. Dr. Nevzat Tarhan established the Institute for Sufi Studies at Üsküdar University in 2014. She teaches at Üsküdar University.

Daisuke MARUYAMA, Assoc. Prof.

Faculty Member

Daisuke Maruyama is an Associate Professor in the Department of Humanities at National Defense Academy of Japan. His main work focuses on Sufism and tariqas in contemporary Sudan. He received his Ph.D. from Kyoto University in 2013 with a dissertation based on three years of field research in Khartoum and Gezira states in Sudan.

Mahmud Erol KILIÇ, Prof.

Advisor to the Üsküdar University Chancellor

He graduated from the School of Political Sciences at Istanbul University. After the establishment of the "Department of Sufism" in Turkish universities, he was one of the first to defend his PhD thesis entitled "Existence and its Ranks in Ibn Arabi." He has widely published articles in Turkish journals and abroad. The Writers Union of Turkey chose his book *Sufi ve Şiir* (Sufi and Poetry) as book of the year in 2004. His works include *Sufi ve Şiir*, *Evvele Yolculuk*, *Şeyh-i Ekber*, *Hermesler Hermes*, *Anadolu'nun Ruh*. He was appointed as chair of the Department of Sufism at Marmara University and director of the Istanbul Turkish and Islamic Art Museum. He was elected as the Secretary-General for the Organization of the Islamic

Distinguished Professorship of Islamic Studies" kürsülerinin ve 2016 yılında Kyoto Üniversitesinde Kenan Rifai Tasavvuf Araştırmaları Merkezinin kurulmasını sağladı. Tasavvuf alanında akademik çalışmalarını desteklemek amacıyla 2013 yılında Kerim Eğitim, Kültür ve Sağlık Vakfını kurdu. Üsküdar Üniversitesi ve Kerim Vakfı işbirliği ile Rektör Prof. Dr. Nevzat Tarhan'la birlikte 2014 yılında Üsküdar Üniversitesi Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsünü kurdular. Üsküdar Üniversitesinde dersler vermektedir.

Daisuke Maruyama, Doç. Dr.

Öğretim Üyesi

Daisuke Maruyama Japon Savunma Akademisinde Beşeri Bilimler Bölümünde doçent olarak çalışmaktadır. Tasavvuf ve günümüz Sudan'ındaki tarikatlar araştırma konusudur. Doktorasını Sudan'da Hartum ve Gezira eyaletlerinde üç yıl süren saha araştırması temelinde yazdığı tezıyla Kyoto Üniversitesinde 2013'te tamamlamıştır.

Mahmud Erol KILIÇ, Prof. Dr.

Üsküdar Üniversitesi Rektör Danışmanı

İ. Ü. Siyasal Bilgiler Fakültesinden mezun oldu. Türkiye üniversitelerinde "Tasavvuf Ana Bilim Dalı"nın ilk doktora tezi sayılan "İbn Arabî'de Varlık ve Mertebeleri" isimli doktorasını tamamladı. Türkçe ve yabancı dillerde birçok makalesi yayımlandı. *Sufi ve Şiir* isimli kitabı 2004 yılında Türkiye Yazarlar Birliği ödülü aldı. *Sufi ve Şiir*, *Evvele Yolculuk*, *Şeyh-i Ekber*, *Hermesler Hermes*, *Anadolu'nun Ruh* bazı eserleridir. Marmara Üniversitesi Tasavvuf Ana Bilim Dalı Başkanlığı ve İstanbul Türk ve İslam Eserleri Müzesi Başkanlığı yaptı. Merkezi Tahran'da bulunan İslam Konferansı Üye Ülkeler Parlamentolar Birliği (İKÖPAB) Genel Sekreterliğine seçildi

Conference Member Countries' Parliamentary Union (2008). He is an honorary member of the Ibn Arabi Society at Oxford and chairman of the executive board of the Islamic Manuscript Association (TIMA).

Nevzat TARHAN, Prof. M.D.

Chancellor, Üsküdar University

He graduated from Cerrahpaşa Medical School of İstanbul University in 1975. Following his internship at GATA (Gülhane Military Medical Academy) he worked in Cyprus and Bursa garrisons at different military medical institutions. In 1982 he became a specialist psychiatrist at GATA. He became an assistant professor (1988), and then associate professor (1990) at GATA Haydarpaşa. He was a clinic director. He was promoted to colonel in 1993 and became a professor in 1996. He was selected as the Turkey representative of the Memory Centers of America. Currently, he is the Chairman of the Board of NPİSTANBUL, the first neuropsychiatry hospital of Turkey, and also the founding Chancellor of Üsküdar University. He has more than a hundred publications, 31 of which are international.

Osman Nuri KÜÇÜK, Prof.

Associate Director of the Institute for Sufi Studies

He graduated from Atatürk University Divinity School in 1998. He was at the Cairo and American Universities in Egypt in order to conduct research on his area through a Turkish Ministry of Education scholarship (2004). He received his Ph.D. degree from Ankara University Social Studies Institute Department of Sufism with his dissertation "Transformation of Self in Rumi: Suluq [Wayfarership]" in 2007. He was a visiting scholar at the University of North Carolina at Chapel Hill for a year in 2013. He worked as faculty member at the Department of Tasavvuf of School of Divinity and concurrently served as the director of Erciyes University Dawud al-Kayseri Sufi Studies

(2008). Merkezi Oxford'da bulunan Muhyiddin İbn Arabi Society'nin şeref üyesi, Islamic Manuscript Association'ın (TIMA) yönetim kurulu başkanıdır.

Nevzat TARHAN, Prof. Dr.

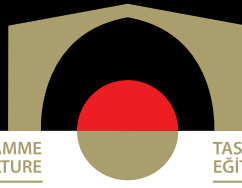
Üsküdar Üniversitesi Rektörü

İstanbul Üniversitesi Cerrahpaşa Tıp Fakültesini 1975'te bitirdi. GATA stajı, Kıbrıs ve Bursa kıta hizmetinden sonra 1982 yılında GATA'da Psikiyatri Uzmanı oldu. GATA Haydarpaşa'da Yardımcı Doçent (1988) ve Doçent (1990) oldu. Klinik Direktörlüğü yaptı. Albaylığa (1993) ve Profesörlüğe (1996) yükseldi. 1998 yılında Memory Centers of America'nın Türkiye Temsilciliğini aldı. Halen Türkiye'nin ilk nöropsikiyatri hastanesi olan NPİSTANBUL Nöropsikiyatri Hastanesi Yönetim Kurulu Başkanlığı ve Üsküdar Üniversitesi Kurucu Rektörlüğü görevlerini yürütmektedir. 31'i uluslararası olmak üzere 100'ün üzerinde yayını vardır.

Osman Nuri KÜÇÜK, Prof. Dr.

Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsü Müdür Yardımcısı

Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesinden 1998'de mezun oldu. MEB bursuyla, sahasına dair araştırmalarda bulunmak üzere Mısır'daki Kahire ve Amerikan Üniversitelerinde bulundu (2004). Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Tasavvuf Ana Bilim Dalında "Mevlânâ'da Benlik Dönüşümü: Sülûk" adlı teziyle doktorasını 2007'de tamamladı. 2013'te UNC-Chapel Hill'de misafir öğretim üyesi olarak bulundu. 2001-2016 yılları arasında Erciyes Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Tasavvuf Ana Bilim Dalında görev yaptı, Dâvûd el-Kayseri Tasavvuf Araştırmaları Merkezi Müdürlüğünü yürüttü. Halen Üsküdar Üniversitesi Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsünde öğretim üyesidir. Uzmanlık alanı; tasavvuf düşüncesi, Mevlânâ ve Muhyiddin İbnü'l-Arabi konularındadır.



Center between 2001 and 2016. Küçük is currently working in Uskudar University Institute for Sufi Studies. His research focus is about Sufi thought, Rumi, and Ibn al-Arabi.

Yasushi TONAGA, Prof.

Director of The Center for Islamic Area Studies and Kenan Rifai Center for Sufi Studies at Kyoto University

TONAGA Yasushi is a professor of Graduate School of Asian and African Area Studies at Kyoto University and director of The Center for Islamic Area Studies and Kenan Rifai Center for Sufi Studies at Kyoto University. He graduated from the University of Tokyo and got his Ph.D. from Kyoto University. His main research topic is the School of Ibn Arabi. He is also the president of Japan Association for Middle East Studies.

Yasushi TONAGA, Prof. Dr.

Kyoto Üniversitesi, Kenan Rifâî Tasavvuf Araştırmaları
Merkezi Müdürü

Yasushi Tonaga Kyoto Üniversitesi, Asya ve Afrika Saha Çalışmaları Enstitüsünde profesördür. Kyoto Üniversitesi Kenan Rifâî Tasavvuf Araştırmaları Merkezi ve İslami Çalışmalar Merkezinin de müdürüdür. Tokyo Üniversitesinden mezundur. Kyoto Üniversitesinde doktorasını tamamlamıştır. İbn Arabî ekolü araştırma konusudur. Aynı zamanda Orta Doğu Çalışmaları Japonya Derneği'nin de başkanıdır.



LIST OF PARTICIPANT STUDENTS OF THE EDUCATION PROGRAMME

Fukiko IKEHATA

Education: Graduate School of Asian and African Area Studies,
Kyoto University, Doctoral course, 1st year

Research Topic: Religious Conflicts and Rapprochement in the
Modern Middle East

Research Keywords: Islam, Religion, Sects, Conflicts,
Rapprochement, Inter-faith Dialogue, Jordan, Amman
Message, Common Word Initiative, Pan-Islamism, OIC
(Organization of Islamic Cooperation)

Disciplines: Area Studies

Research Areas: Jordan

Research Languages: Arabic

Kazunori MATSUDA

Education: Graduate School of Asian and African Area Studies,
Kyoto University, Doctoral course, 1st year

Research Topic: Islamic saint veneration and its criticism in
19th century South Asia: Focus on the literary works of Shāh
Muhammad Ismā'īl (1779-1831), a grandson of Shāh Walī
Allāh (1703-1762)

Research Keywords: Sufism. Islamic saint veneration and its
criticism. Islamic reformists' movements in South Asia.

Deobandī, Barelwī, Ahl-Hadīth.

Disciplines: Islamic Studies, Philology.

Research Areas: South Asia (Pakistan & India)

Research Languages: Urdu, Persian, Arabic

EĞİTİM PROGRAMINA KATILACAK OLAN JAPON ÖĞRENCİ LİSTESİ

Fukiko IKEHATA

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto
Üniversitesi, Doktora öğrencisi/ 1. yıl

Araştırma Konusu: Modern Orta Doğu'da dinî çatışmalar ve
yakınlaşmalar

Araştırma Anahtar Kelimeleri: İslam, din, mezhepler,
çatışmalar, yakınlaşmalar, inançlar arası diyalog, Ürdün,
Amman mesajı, ortak kelam İnisyatifi, Pan-İslamizm, İslam
İşbirliği Teşkilâtı

Disiplinler: Bölge Çalışmaları

Araştırma Bölgeleri: Ürdün

Araştırma Dilleri: Arapça

Kazunori MATSUDA

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto
Üniversitesi, Doktora öğrencisi/ 1. yıl

Araştırma Konusu: 19. Yüzyıl Güneydoğu Asya'sında İslami
Evliyâ Ta'zîmi ve Kiriği: Şah Veliyullah'ın (1703-1762) torunu
Şah Muhammed İsmail'in (1779-1831) Edebî Eserleri

Araştırma Anahtar Kelimeleri: Tasavvuf, İslami Evliyâ Ta'zîmi
ve Kiriği, Güneydoğu Asya'da İslami Reform Hareketleri,
Diyobandî, Barelvi, Ehl-i Hadis.

Disiplinler: İslami çalışmalar, filoloji.

Araştırma Bölgeleri: Güney Asya (Pakistan ve Hindistan)

Araştırma Dilleri: Urduca, Farsça, Arapça



Kido ISHIKAWA

Education: Graduate School of Asian and African Area Studies, Kyoto University, Master's course, 2nd year

Research Topic: A Way of Expression of Attar's Poems

Research Keywords: Sufi Poets, Study on Structure

Disciplines: Literature,

Research Areas: Iran

Research Languages: Persian

Kotoko MADONO

Education: Graduate School of Asian and African Studies, Kyoto University, Master's course, 1st year

Research Topic: Sufi Thought and Its Social Influence in the Ottoman Period

Research Keywords: Tasavvuf, Niyâzi Mısırî, İbn 'Arabi, Sufi Literature, Ontology

Disciplines: Islamic Studies, Religious Studies, Religious Philosophy

Research Areas: Turkey (Anatolia)

Research Languages: Turkish, Arabic, Persian

Makoto SAWAI

Education: Post-Doctoral Fellow, Japan Society for Promotion of Science

Research Topic: The idea of the divine names in Islamic mystical thought

Research Keywords: İbn 'Arabi, the divine names, Fusus al-Hikam, caliphate

Disciplines: Religious Studies, Islamic Studies

Research Areas: Egypt

Research Languages: English, Arabic, Germany, and French

Kido ISHIKAWA

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto Üniversitesi, Yüksek lisans öğrencisi/ 2. yıl

Araştırma Konusu: Attar'ın şiirlerindeki anlatım biçimleri

Araştırma Anahtar Kelimeleri: Sûfi şairler, yapısal çalışmalar

Disiplinler: Edebiyat

Araştırma Bölgeleri: İran

Araştırma Dilleri: Farsça

Kotoko MADONO

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto Üniversitesi, Yüksek lisans öğrencisi/ 1. yıl

Araştırma Konusu: Tasavvuf düşüncesi ve Osmanlı dönemindeki etkileri

Araştırma Anahtar Kelimeleri: Tasavvuf, Niyâzi Mısırî, İbn Arabî, Tasavvuf Edebiyatı, Ontoloji

Disiplinler: İslami Çalışmalar, Dinî Çalışmalar, Din Felsefesi

Araştırma Bölgeleri: Türkiye (Anadolu)

Araştırma Dilleri: Türkçe, Arapça, Farsça

Makoto SAWAI

Eğitim: Doktora Sonrası Araştırmacı, Japonya Bilim Teşvik Kurumu

Araştırma Konusu: İslam tasavvuf düşüncesinde Esmâ-ül Hüsnâ fikri

Araştırma Anahtar Kelimeleri: İbn Arabî, Esmâ-ül Hüsnâ, Fusûs'l-Hikem, Hilâfet

Disiplinler: Dinî Çalışmalar, İslami Çalışmalar

Araştırma Bölgeleri: Mısır

Araştırma Dilleri: İngilizce, Arapça, Almanca ve Fransızca

Masuk Qayyim Naoki YAMAMOTO

Education: Graduate School of Asian and African Area Studies,
Kyoto University, Doctoral course, 2nd year

Research Topic: Tasavvuf in the Ottoman Era

Research Keywords: Tasavvuf, Ahlak, Kadızadeliler, Birgivi
Mehmed, İbn 'Arabi

Disciplines: Islamic Studies

Research Areas: Anatolia, Arabia, Indonesia

Research Languages: French, Arabic, Persian Turkish,
Indonesian

Yuki OKABE

Education: Graduate School of Asian and African Area Studies,
Kyoto University, Master's course, 1st year

Research Topic: Palestinian Refugee Problem in Confessional
Politics of Lebanon

Research Keywords: Palestinian refugee, forced migration,
minority, confessionalism, Israeli-Palestinian Conflict

Disciplines: Political Science, International Relations,
Comparative Politics

Research Areas: Middle East, Lebanon, Syria, Iraq

Research Languages: Arabic

Masuk Qayyim Naoki YAMAMOTO

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto
Üniversitesi, Doktora öğrencisi/ 2. yıl

Araştırma Konusu: Osmanlı döneminde tasavvuf

Araştırma Anahtar Kelimeleri: Tasavvuf, ahlâk, Kadızadeliler,
Mehmed Birgivi, İbn Arabî

Disiplinler: İslami Çalışmalar

Araştırma Bölgeleri: Anadolu, Arabistan, Endonezya

Araştırma Dilleri: Fransızca, Arapça, İran Türkçesi, Endonezya
dili

Yuki OKABE

Eğitim: Asya ve Afrika Saha Araştırmaları Enstitüsü, Kyoto
Üniversitesi, Yüksek lisans öğrencisi/ 1. yıl

Araştırma Konusu: Lübnan'ın mezhep siyasetinde Filistinli
mülteciler sorunu

Araştırma Anahtar Kelimeleri: Filistinli mülteciler, zorunlu göç,
azınlık, mezhep siyasetleri, İsrail-Filistin çatışması

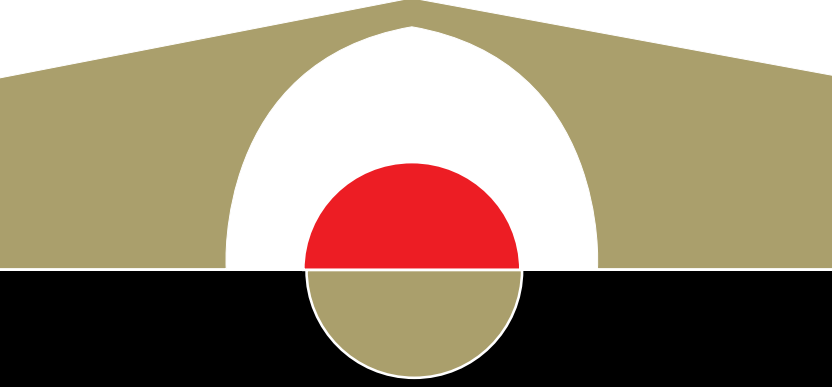
Disiplinler: Siyaset Bilimi, Uluslararası İlişkiler, Karşılaştırmalı
Politika

Araştırma Bölgeleri: Orta Doğu, Lübnan, Suriye, Irak

Araştırma Dilleri: Arapça



T.C. BAŞBAKANLIK
YURTDIŞI TÜRKLER
VE AKRABA TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI



“T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı tarafından desteklenen ‘İki Doğunun Köprüsü Tasavvuf Kültürü Eğitim Programı’ Projesi kapsamında hazırlanan bu yayının içeriği, T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı görüşlerini yansıtmaz ve yayın içeriği ile ilgili tek sorumluluk Üsküdar Üniversitesi Tasavvuf Araştırmaları Enstitüsüne aittir.”